

Dossier de demande de création d'un Diplôme d'Université

Avant la rédaction de ce dossier, et dès la phase de conception, consultez la « notice d'aide pour la constitution d'un dossier de création de DU ». Vous pouvez par ailleurs obtenir des informations complémentaires et solliciter un appui en contactant :

dfoip-creation-du@univ-lorraine.fr

Code de l'éducation : Article L.613.2 : Les établissements peuvent aussi organiser, sous leur responsabilité, des formations conduisant à des diplômes qui leur sont propres ou préparant à des examens ou des concours.

Cadrage de l'UL : Le diplôme d'université est un diplôme librement créé par un établissement d'enseignement supérieur, conformément à l'article L.613.2 du code de l'éducation. Il peut également s'appeler Diplôme d'établissement. Il ne fait pas partie du système LMD et ne confère aucun grade universitaire à son titulaire.

Des crédits du système européen peuvent lui être associés mais ces crédits ne confèrent aucune équivalence ou admission à un diplôme national.

Les droits d'inscription sont fixés par l'établissement. Des droits de formation peuvent être ajoutés aux droits d'inscription.

Le DU est créé sur décision du CA après avis du CF. Les modalités de contrôle des connaissances doivent être validées selon le même circuit que pour les diplômes nationaux. La composition du jury d'admission et validation fait l'objet d'un arrêté annuel.

L'ensemble du dossier doit être transmis à la DFOIP (dfoip-creation-du@univ-lorraine.fr) en vue de son étude avant présentation dans les instances de l'UL.

INTITULE DU DIPLOME :

DU « B2 allemand - Spécialité Allemand des affaires »

Circuit de validation :

1/ Information préalable en G9

16 mars 2021

2/ Date de passage au(x) conseil(s) de composante(s) :

3/ Date de passage au Conseil de collegium :

4/ Date de passage au Conseil de la Formation¹ :

5/ Date de validation au Conseil d'Administration :

¹ Calendrier sur l'ENT- Vie Institutionnelle- Calendriers des conseils centraux

RATTACHEMENT ADMINISTRATIF

Date d'ouverture prévisionnelle :

.....

Septembre 2022

Composante(s) assurant la responsabilité pédagogique de la formation :

.....
....

IAE Metz School of management
Directeur: Mr Julien HUSSON
(Collegium LMI)

LANSAD

Directeur: Mr Nicolas MOLLE
(Collegium INTERFACE)
Mise à disposition des outils
pédagogiques numériques et ateliers)

Nom du Responsable pédagogique de la formation :

Patrick BARTHEL

Qualité :

.....
...

Enseignant-Chercheur
Directeur du CFALor
VP délégué aux relations franco-allemandes

Téléphone :

.....

06 35 19 19 22

E-mail :

.....
.....

patrick.barthel@univ-lorraine.fr

Composantes de

rattachement :

IAE Metz- School of management

Composante assurant la responsabilité administrative
(Inscription des étudiants, conventions ou contrats de
formation, etc...) :

IAE Metz- School of management

OBJECTIFS GENERAUX DE LA FORMATION

L'objectif principal inhérent à la création d'un DU « B2 allemand -spécialité allemand des affaires » est de renforcer les compétences linguistiques en allemand soit

- Pour pouvoir intégrer une filière franco-allemande
- Valider une compétence linguistique spécifique fortement prisé sur le marché du travail et surtout au sein de la Grande Région
- Autoriser ou faciliter, lorsqu'on est salarié, l'exercice d'une activité professionnelle dans un environnement franco-allemand.

Plus précisément, le « DU-B2 allemand – Spécialité 'allemand des affaires' »

- Vise à faciliter le recrutement des étudiants au sein des filières franco-allemandes de l'Université de Lorraine qu'ils s'agissent des cursus de licence ou des cursus de master (*En effet, le recrutement dans les filières franco-allemandes à l'Université de Lorraine est de plus en plus difficile en raison d'une baisse constante du niveau en allemand des candidats*).
- Il vise aussi à permettre à tout étudiant, **parallèlement au suivi de sa formation principale**, de valider un niveau B2 en allemand à travers un diplôme universitaire « B2 allemand-spécialité allemand des affaires ». La validation d'une telle compétence est un atout majeur pour la recherche de stage à l'étranger ou tout simplement une future insertion professionnelle. Qui plus est, c'est un dispositif idoine pour un étudiant souhaitant préparer un séjour Erasmus dans un pays germanophone.
- De même, le DU a aussi pour finalité de pallier l'absence de formations universitaires (Université de Lorraine) axées principalement sur l'apprentissage accéléré de l'allemand (Focus sur l'allemand des affaires / allemand professionnel) en vue d'amener les élèves/étudiants/professionnels intéressés à un niveau B2 voire B2+.
- Enfin, pour le public des professionnels (formation continue) ou demandeurs d'emploi, un DU « B2-allemand des affaires », permettrait à un salarié de pouvoir évoluer professionnellement dans un environnement franco-allemand voire faciliter l'exercice de ses missions professionnelles ; il répond à une demande de plus en plus forte des entreprises ou administrations de la Grande Région ouvrant aux salariés de belles perspectives d'évolution de carrière.
- La création du « DU B2 Allemand, spécificité 'Allemand des affaires' » s'inscrit également dans le cadre du projet Interreg « BRIDGE » (*Promotion de l'enseignement supérieur en alternance, transfrontalière et en formation continue dans la Grande Région*). Dans ce contexte, la formation vise aussi à répondre aux besoins concrets des entreprises transfrontalières (allemandes, luxembourgeoises ou belges, filiales ou non d'entreprises françaises) à la recherche d'apprentis ou de stagiaires avec un niveau B2 minimum en allemand, ou souhaitant que leurs salariés acquièrent un niveau B2 en allemand (Formation continue) pour faire face aux exigences professionnelles propre à un environnement franco-allemand

Certes, le DU n'a pas vocation d'ouvrir vers un métier en soi mais d'apporter et de valider une compétence spécifique axée sur l'allemand et tout particulièrement l'allemand professionnelle que ce soit dans le cadre du parcours universitaire d'un étudiant ou dans le cadre des fonctions d'un professionnel.

PUBLICS VISES**Type de public :**

<ul style="list-style-type: none">• Formation initiale• Formation continue	<u>Autres publics (précisez) :</u> <ul style="list-style-type: none">• Demandeurs d'emploi
---	--

Principales cibles :

Plusieurs cibles sont visées par le DU « B2-allemand -spécialité allemand des affaires » :

a) Les lycéens et étudiants

- Les lycéens bacheliers qui, après leur baccalauréat souhaiteraient intégrer des filières franco-allemandes (FI, ou alternance) et qui, compte tenu de leur niveau en allemand insuffisant (inférieur au niveau B2) n'auraient pas accès à ces formations.
- Tous les étudiants -Université de Lorraine ou non, quel que soit leur discipline et quel que soit leur niveau d'étude à partir du moment où ces derniers souhaitent conforter leur niveau en allemand et valider un niveau B2 en allemand, voire C1. Même les L1 des filières franco-allemandes peuvent être concernés si leur niveau est considéré comme trop juste pour suivre les cours en allemand dans le cadre de leur licence.
Pour rappel, il est envisageable, et ce sera le cas pour la plupart des candidats, de suivre ce DU parallèlement à une autre formation principale pour les étudiants et parallèlement à l'exercice de ses fonctions professionnelles pour un salarié.
- Les étudiants en L3, qui souhaiteraient intégrer des masters franco-allemands (FI ou alternance) constituent une autre cible importante ; ces derniers se voient parfois refuser des formations franco-allemandes en raison d'un niveau insuffisant en allemand.
- Le DU peut aussi intéresser tous les étudiants qui souhaitent effectuer un séjour Erasmus dans un pays germanophone.

b) Les salariés et demandeurs d'emploi

- En effet, le DU « B2-allemand spécialité 'allemand des affaires' » permettrait aux salariés des entreprises transfrontalières et autres (formation continue), mais également aux demandeurs d'emploi sans oublier les candidats libres de renforcer leurs connaissances en allemand pour une meilleure employabilité ou insertion professionnelle.

P.S. : La formation est ouverte de niveau Bac à niveau master, niveau 7 (Bac +5). Elle sera proposée à un groupe de 20 personnes maximum, au-delà, il semble difficile d'assurer une qualité satisfaisante des enseignements à dispenser, compte tenu de l'importance notamment à accorder à l'expression orale et à la nécessité d'une participation active des étudiants/professionnels dans le cadre des cours.

Prérequis / niveau d'entrée requis :

Étudiants ayant un niveau B1 en allemand (ou bon niveau A2)

Afin de constater leur niveau de départ et valider le niveau minimum A2, les étudiants feront un test en ligne. Les résultats du test seront également pris en compte par l'enseignant dans la structuration des cours et des ressources en ligne.

OPPORTUNITE DE LA CREATION DU DIPLOME D'UNIVERSITE

a. Opportunités vis-à-vis des besoins socio-économiques

En quoi le projet répond-il à une demande socio-économique, en particulier de branche professionnelle, fédération d'entreprises, entreprises, collectivités...? Avez-vous repéré des besoins ou des évolutions de qualifications sur le marché de l'emploi ?

La recherche par les entreprises ou administrations de la Grande Région de profils franco-allemands trilingues (français, allemand, anglais) ceci quelles que soient les disciplines, management, droit, ingénierie... est de plus en plus forte surtout au sein de la Grande Région à laquelle nous appartenons (voir Observatoire Interrégional de l'Emploi- www.iba-oie.eu)

Aussi pour faire face à cette demande, le DU « B2 allemand-spécialité allemand des affaires » constitue sans aucun doute un outil clef

- Pour valider une compétence linguistique (Allemand) dans le cadre du parcours universitaire d'un étudiant
- Favoriser le recrutement d'étudiants intéressés par les filières franco-allemandes
- Ou encore apporter aux professionnels inscrits les compétences linguistiques en allemand requises pour évoluer efficacement dans un environnement professionnel franco-allemand et faciliter l'exercice de ses missions professionnelles.

Nombreux sont les personnes intéressées par une filière franco-allemande ou un stage, séjour Erasmus ou emploi dans un pays germanophone, qu'ils s'agissent de bacheliers, étudiants ou professionnels. Toutefois, en deçà d'un niveau B2 il est difficile d'évoluer correctement au sein d'un environnement franco-allemand universitaire ou professionnel.

Une enquête a été menée auprès des public cibles :

- Entreprises : 26 entreprises lorraines ont répondu à l'enquête en dépit de la situation actuelle de crise sanitaire mobilisant fortement ces dernières ; 42 % ont exprimé leur intérêt pour le projet ; elles considèrent également le tarif comme raisonnable.
- Étudiants/Lycéens souhaitant s'inscrire à l'université/Enseignants
Pour les étudiants (27 réponses) et lycéens (24 réponses), $\frac{3}{4}$ d'entre eux (surtout les étudiants) considèrent ce projet comme intéressant voire très intéressant ; ils considèrent également le prix comme raisonnable pour un peu plus du $\frac{3}{4}$ d'entre eux ; les étudiants ont aussi exprimé l'importance d'intervenants d'origine allemande ou propose une coopération avec une classe allemande ou encore la mise en place de tandems avec un correspondant allemand de manière à préparer au mieux au niveau B2. Un suivi individualisé leur semble aussi important afin de prendre en compte du mieux possible les difficultés particulières d'un chacun.
- Les enseignants Université de Lorraine ou professeurs d'allemand dans les lycées (12 répondants également répartis) ont, quant à eux beaucoup mis l'accent sur l'importance des échanges oraux et d'une adaptation pertinente des cours (importance des interactions avec les personnes inscrites au DU) compte tenu du choix effectué d'un enseignement à distance ; un partenariat avec une université/Hochschule allemande leur semble être un énorme atout pour ce projet.

b. Opportunités au regard de l'offre de formation existante (UL et hors UL)

Si des formations proches existent à l'UL, quelle est la spécificité de ce DU ?

En quoi le projet de DU répond-il à des besoins non satisfaits par rapport aux besoins du marché (au niveau local/territorial, régional, national, international)

Au sein de l'Université de Lorraine, le réseau franco-allemand du CFALor (Centre Franco-Allemand de Lorraine) regroupe toutes les filières franco-allemandes et recense plus d'une quarantaine de formations franco-allemandes. Elle est une université leader quant à l'importance des filières franco-allemandes au sein de son offre de formation ; environ 700 étudiants sont inscrits dans des doubles diplômes franco-allemands (ou triple diplômes) et autant d'étudiants dans des filières non adossées à l'Université Franco-Allemande (UFA). Aussi, la création du DU « Allemand B2- spécialité allemand des affaires » permettra de soutenir l'ensemble des responsables de filières franco-allemandes dans leur recrutement des étudiants en Bachelor/Licence ou en master, recrutement d'année en année plus difficile en raison de la baisse tendancielle du niveau en allemand des candidats intéressés par les filières franco-allemandes.

De même, le lancement du « D.U. » ouvre l'opportunité à tous les étudiants intéressés de valider un niveau B2 en allemand par un diplôme universitaire dans le but de faciliter leur recherche de stage et a fortiori leur insertion professionnelle future.

Enfin, il autorise les professionnels qui le souhaitent d'atteindre un niveau B2, niveau requis pour être en capacité d'exercer des responsabilités dans un pays germanophone ou tout simplement utiliser l'allemand dans le cadre de relations professionnelles. Compte tenu de la proximité géographique avec l'Allemagne ou de pays germanophones un tel dispositif correspond à une réelle attente des entreprises/administration de la Grande Région.

PARTENARIATS ENGAGES

Le projet est d'un point de vue pédagogique porté par l'IAE-Metz qui mobiliserait tous les dispositifs en interne pour faire connaître le DU. L'IAE prend aussi en charge la gestion et le suivi de la formation sur le plan administratif. Quant au LANSAD, second porteur du projet, il mettrait à disposition des candidats au DU mais aussi de l'enseignant toutes les ressources numériques existantes et organiserait régulièrement des séances de conversation ou ateliers thématiques (en ligne) en vue de mettre les candidats en situation réelle pour échanger en allemand sur un thème donné.

Compte tenu de la nature du Diplôme universitaire, aucun partenariat externe semble nécessaire pour atteindre les objectifs inhérents à la formation.

Il s'agira avant tout de s'appuyer sur les collaborations internes :

- Appui du réseau franco-allemand du CFALor, le centre franco-allemand et transfrontalier de l'université de Lorraine auquel adhère l'ensemble des filières franco-allemandes Université de Lorraine.
- Appui du projet Interreg « Bridge » (Promotion des formations en alternance transfrontalière) jusqu'en décembre 2022 pour la communication de la formation auprès des différentes cibles visées.

En interne :



FINALITES – REFERENTIELS D’ACTIVITES ET DE COMPETENCES

a. Finalités professionnelles

Ce DU « B2 allemand – spécialité allemand des affaires » est centré sur le renforcement de compétences linguistiques en allemand et a pour finalité d’amener les candidats à un niveau B2 en allemand quel que soit leur niveau de formation.

Est-ce que le DU vise, non pas l’exercice d’un métier en totalité, mais de compétences professionnelles complémentaires dans un secteur d’activité ? Dans ce cas merci de préciser lesquelles.

Compétences professionnelles complémentaires

Compétences linguistiques en allemand – niveau B2 – avec un focus particulier sur l’allemand professionnel voire l’allemand des affaires

Test DCL (Diplôme de compétence en langue) pour validation officielle du niveau B2.

b. Poursuite d’études envisagées éventuellement

Le DU « B2 allemand – spécialité allemand des affaires » autorisera certains étudiants à intégrer les filières franco-allemandes de leur choix sous réserve de répondre aux autres critères de sélection du diplôme convoité que la seule maîtrise de l’allemand (niveau B2)

ORGANISATION DE LA FORMATION

ORGANISATION DE LA FORMATION (DU)

La formation est organisée comme suit :

FORMATION INITIALE OU FORMATION CONTINUE :

30 semaines de fin-septembre à fin juillet au plus tard (avec le stage)

Partie 1 : MODULES DE COURS

- ➔ Cours dispensés **en distanciel** (MAIS en présence de l'enseignant)
- ➔ Quelques séances hybrides certains samedis (ateliers animés par le Lansad)
- ➔ 210 heures (50 % CM et 50 % TD) réparties sur 30 semaines

ORGANISATION DE LA FORMATION SUR L'ANNEE :

➔ **30 semaines - 6 étapes de 35 h répartis de la manière suivante**

Étape 1 : De mi-septembre à fin octobre – 35 heures

Rappel des fondamentaux d'apprentissage de la langue allemande. Vocabulaire de base pour un professionnel- Rappel des règles de grammaire. Préparation du B2- (Transport, hébergement, restauration etc...)

Étape 2 : De novembre à mi-décembre– 35 heures

- 1) *Vocabulaire de base pour un professionnel- Préparation B2- (10 h)
Jeudis soir de 18h à 20h*
- 2) *Thème 1 (25 h) : Environnement économique, politique et culturel franco-allemand*

Étape 3 : De janvier à mi-février– 35 heures

- 1) *Vocabulaire de base pour un professionnel- Préparation B2- (10 h)
Jeudis soir de 18h à 20h*
- 2) *Thème 2 (25 h) : Environnement sociétal et social des organisations*

Étape 4 : De Mi-février à fin mars– 35 heures

- 1) *Vocabulaire de base pour un professionnel- Préparation B2- (10 h)
Jeudis soir de 18h à 20h*
- 2) *Thème 3 (25 h) : Environnement commercial, marketing et communication*

Étape 5 : D'avril à mi-mai– 35 heures

- 1) *Vocabulaire de base pour un professionnel- Préparation B2- (10 h)
Jeudis soir de 18h à 20h*
- 2) *Thème 4 (25 h) Environnement technique, logistique et comptable*

Étape 6 : De mi-mai à mi-juillet/fin juillet - 35 heures

- 1) Préparation intensive de l'examen B2 Allemand –
DCL (exercices appliqués / Passage du test B2 en juin) – 28 h- 4 semaines
Ensemble des séances jusqu'à passage du 1^{ier} test en juin.
- 2) Suivi du stage en entreprise de 6 semaines à 8 semaines dans une entreprise ou administration allemande ; suivi du rapport de stage.
Possibilité pour un étudiant de combiner le stage prévu dans le cadre de sa formation principale avec le stage du « DU » à condition que le stage se déroule dans un pays germanophone.
Pour les professionnels : Rapport de stage rédigé en allemand en lien avec l'une ou l'autre mission envisagée ou envisageable de l'entreprise de rattachement du salarié.

→ Pour chaque module de 35 heures, la répartition s'effectue comme suit (Quelques spécificités pour l'étape 1 et l'étape 6) :

- Semaine 1 : (7 h)
 - 1,5 h, mardi soir -18h-19h30
 - **2 h, jeudi soir -18h-20h00- Préparation au B2 Allemand**
 - 3,5 h samedi matin - 8h30 à midi
- Semaine 2 : (7 h)
 - 1,5 h, mardi soir -18h-19h30
 - **2 h, jeudi soir -18h-20h00- Préparation au B2 Allemand**
 - 3,5 h samedi matin - 8h30 à midi
- Semaine 3 : (7 h)
 - 1,5 h, mardi soir -18h-19h30
 - **2 h, jeudi soir -18h-20h00- Préparation au B2 Allemand**
 - 3,5 h samedi matin - 8h30 à midi
- Semaine 4 : (7 h)
 - 1,5 h, mardi soir -18h-19h30
 - **2 h, jeudi soir -18h-20h00- Préparation au B2 Allemand**
 - 3,5 h samedi matin - 8h30 à midi
- Semaine 5 : (7 h)
 - 1,5 h, mardi soir -18h-19h30
 - **2 h, jeudi soir -18h-20h00- Préparation au B2 Allemand**
 - 3,5 h samedi matin - 8h30 à midi

Spécificités propres à l'étape 1 et l'étape 6

Étape 1 : Toutes les séances sont consacrées à la préparation du B2 Allemand avec un focus particulier sur le vocabulaire des affaires et un rappel des règles de grammaire

Étape 6 : Toutes les séances sont consacrées à la préparation intensive du B2 Allemand jusqu'à la date du test B2 en juin (DCL) ; autres heures consacrées au suivi de stage et suivi du rapport de stage des candidats

Liste des unités d'enseignements proposées

Aux 6 étapes de déroulement du « DU B2 Allemand, spécificités 'allemand des affaires' » correspondent 6 unités d'enseignement (UE) à valider par les candidats.

Liste des Unités d'Enseignements proposées :

N° UE	Intitulé de l'UE et compétences	Responsable UE
UE-1 103h - 30 semaines	<i>Préparation au DCL (Diplôme de compétences en langues)</i>	Mme Bettina Rheinert (allemande) Mme Susanne Schrank (allemande) M Benjamin Cafora (français)
UE-2 25h - 5 semaines	<i>Thème 1 (25 h) : Environnement économique, politique et culturel franco-allemand</i>	Mme Lena-Kristin SATO (allemande)
UE-3 25h - 5 semaines	<i>Thème 2 (25 h) : Environnement sociétal et social des organisations</i>	M. Christophe SCHREYER (allemand)
UE-4 25h - 5 semaines	<i>Thème 3 (25 h) : Environnement commercial, marketing et communication</i>	M. Michael RASCH (allemand)
UE-5 25h - 5 semaines	<i>Thème 4 (25 h) : Environnement technique, logistique et comptable</i>	M. Klaus BONN (allemand)
UE-6 6 à 8 semaines	<i>Rapport de stage des candidats</i>	Mme Suzanne Schrank (allemande)

EVALUATIONS ET MODALITES DE CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

IV – 1 Modalités de contrôle des connaissances

N° UE / N° EC	Intitulé	Coef.	Compensation	Mode de contrôle	Type d'examen
			Oui/Non		
UE-1	<i>Préparation au DCL (Diplôme de compétences en langues)</i>	3	Non	Contrôle Continu	Oral et écrit (en juin) * Test blanc DCL * Et Test DCL
UE-2	<i>Environnement économique, politique et culturel franco-allemand</i>	1	Oui	Contrôle Continu	Oral et écrit
UE-3	<i>Environnement sociétal et social</i>	1	Oui	Contrôle Continu	Oral et écrit
UE-4	<i>Environnement commercial, marketing et communication</i>	1	Oui	Contrôle Continu	Oral et écrit
UE-5	<i>Environnement technique, logistique et comptable</i>	1	Oui	Contrôle Continu	Oral et écrit
UE-6	<i>Rapport de stage</i>	1	Non	Contrôle Continu	Rapport de stage (Ecrit- rédaction en allemand)

La compensation peut-elle s'appliquer au diplôme ?

Non

Des conditions d'assiduité s'appliquent elles ?

Oui

Précisions sur les modalités d'obtention du diplôme :

- Obtenir une moyenne générale de 10 minimum pour chacun des modules UE-1 et UE-6 (notes éliminatoires)
- Compensation possible entre les modules UE-2, UE-3, UE-4 et UE-5 ; note minimale de 8 pour chaque UE et une moyenne minimale de 10 pour les 4 UE confondues
- Une session de rattrapage possible sur l'année universitaire pour les UE-2, UE-3, UE-4 et UE-5
- Pour l'UE-1, les candidats doivent valider le test B2 « DCL ». Validation obligatoire pour l'obtention du Diplôme Universitaire ; trois essais sont possibles pour la validation d'un niveau B2 Allemand dans le cadre du DCL (avant fin décembre de l'année en cours- frais de réinscription à la charge des candidats).
- Pour l'UE-1, rédaction d'un rapport de stage en allemand- 30 pages maximum.
Stage à effectuer dans un pays germanophone pour les étudiants en formation initiale ; pour les étudiants en formation continue, il s'agira de décrire les missions actuelles ou envisageables en lien avec l'Allemagne ou un pays germanophone, ceci dans le cadre de leur entreprise.

P.S. : L'étudiant suivant une formation principale autre que le DU (majorité des candidats) peut s'appuyer le cas échéant sur le stage à effectuer dans le cadre de sa formation principale sous réserve que ce stage se déroule en Allemagne ou dans un pays germanophone.

- Chacun des modules 2 à 5 est évalué à partir de 4 types d'exercices :
 1. Production écrite : Rédiger un document professionnel (courrier, mail, commande de produits etc.)
 2. Compréhension de textes :
Documents écrits en lien avec la vie professionnelle (bilan, offre d'emploi, contrat de travail etc.) et répondre aux questions (phrases complètes)
 3. Production orale : Mise en situation professionnelle (dialogue, présentation, négociation, appel téléphonique)
 4. Compréhension orale : Écouter de documents enregistrés d'une situation de la vie professionnelle et répondre aux questions (QCM- Questions aux choix multiples)

Jury / Conseil de perfectionnement / Équipe pédagogique

Le Jury ainsi que le conseil de perfectionnement seront présidés par le responsable du DU en charge principalement du test DCL de l'UE-1 et UE-6

FONCTION ou QUALITE	Prénom - NOM -
MCF Université de Lorraine	Bettina RHEINERT
Enseignant-Chercheur - HTW Trèves	Lena-Kristin SATO
Enseignant-Chercheur - Université de la Sarre	Christophe SCHREYER
Enseignant-Chercheur - Université de la Sarre	Michael RASCH
Enseignant-Chercheur - HTW Sarrebrück	Klaus BONN
Enseignante-Université de Lorraine	Susanne SCHRANK
Professeur d'allemand- PRAG	Benjamin CAFORA
Directeur du CFALor	Patrick BARTHEL
Un ou deux étudiants de l'année en cours	
Un représentant d'une entreprise	

I. EQUIPE DE FORMATION

Prénom et Nom	Grade/Fonction	Composante ou organisme externe de rattachement	Enseignement assuré	Responsabilité UE
Bettina RHEINERT	MCF	Université de Lorraine	B2-DCL	UE-1
Lena-Kristin SATO	Enseignant-Chercheur	HTW Trèves	<i>Environnement économique, politique et culturel franco-allemand</i>	UE-2
Christophe SCHREYER	Enseignant-Chercheur -	Université de la Sarre	<i>Environnement sociétal et social des organisations</i>	UE-3
Michael RASCH	Enseignant-Chercheur -	Université de la Sarre	<i>Environnement commercial, marketing et communication</i>	UE-4
Klaus BONN	Enseignant-Chercheur	HTW Sarrebruck	<i>Environnement technique, logistique et comptable</i>	UE-5
Susanne SCHRANK	Enseignante-contractuelle	Université de Lorraine	<i>Rapport de stage des candidats</i>	UE-1
Benjamin CAFORA	Professeur d'allemand- PRAG	Rectorat Nancy-Metz	<i>Environnement sociétal et social des organisations</i>	UE-1

Proportion d'heures assurées par des enseignants universitaires : 80 %

Proportion d'heures assurées par des intervenants contractuels ou PRAG : 20 %

Tarifs

- **650 euros pour un étudiant** en formation initiale (avec participation au test DCL)
- **5040 euros soit 24 € de l'heure pour un professionnel** (avec participation au test DCL)
- Seuil de rentabilité : 11 professionnels ou 10 professionnels et 8 étudiants (C'est cette orientation qui sera prioritaire)
(Voir fiche de coûts ci-jointe- annexe 2)

Au final, le Diplôme universitaire « B2 allemand- spécialité allemand des affaires » se propose de faire monter en compétence en allemand jusqu'à un niveau B2 toutes les personnes souhaitant

- ➔ Poser leur candidature pour une formation franco-allemande (Étudiants souhaitant intégrer une licence ou un master franco-allemand.
- ➔ Renforcer le niveau en allemand que ce soit en tant qu'étudiant d'un cursus donné ou en tant que professionnel, afin de pouvoir évoluer professionnellement dans un environnement franco-allemand en réponse à une demande de plus en plus forte des acteurs socio-économiques lorrains et Grande Région.
- ➔ ou tout simplement préparer au mieux un étudiant souhaitant effectuer un séjour Erasmus en Allemagne ou faire valoir un DU « B2 en allemand » en vue de valider une compétence clef lorsque l'on s'intéresse à une carrière internationale.

-
- I.
 - II.
 - III. **ANNEXE 1 : FICHES UE A COMPLETER (UNE FICHE PAR UE)**

 - IV. **ANNEXE 2 : DETERMINATION DU COÛT DE LA FORMATION ET DU TARIF APPLICABLE**

Fiche UE-1

Préparation au test B2 Allemand et vocabulaire de base pour un professionnel

Nom complet de l'UE : Préparation au test B2 Allemand et vocabulaire de base pour un professionnel

Composante de rattachement :	IAE Metz	Semestre concerné éventuellement :	Sur l'ensemble de la période du DU
Section CNU :			
Nom du responsable de l'UE :	Bettina Rheinert Susanne Schrank Benjamin Cafora	Volume horaire personnel de l'étudiant :	103 h
Adresse électronique UL :	Bettina.rheinert@univ-lorraine.fr susanne.schrank@univ-lorraine.fr benjamin.cafora@gmail.com	Langue d'enseignement de l'UE :	Allemand

Compétences visées par l'UE :

- Maîtrise des règles grammaticales clefs
- Acquérir un vocabulaire professionnel de base en lien avec le quotidien (son métier, le mode de déplacement pour aller en entreprise, repas, présenter son entreprise...)
- Savoir se présenter et présenter son entreprise
- Comprendre, écrire et parler l'allemand dans un contexte professionnel

Objectifs pédagogiques de l'UE :

- Avoir un niveau allemand B2 convenu au cadre européen commun de référence pour les langues (Préparation au test B2)
- Perfectionnement grammatical
- Acquérir un vocabulaire professionnel en lien avec le monde de l'entreprise

Enseignements constitutifs de l'unité d'enseignement (EC)	Volume horaire par type d'enseignement				Travaux personnels en heures (b)	Nb d'heures apprenant à distance (a)	Nb d'heures tutorat à distance	TOTAL (c) = (a) + (b)	Equivalent ETD	Modalités pédagogiques
	CM	TD	TP	Autres						
	51,5	51,5			103	103	103	206	128,75	_____

TOTAL de l'UE										

Eventuellement : nombre d'ECTS de l'UE :

Nota : 1 crédit = 25 à 30 heures de travail

Enseignement à distance en % :

Travaux personnels en % : (b)/(c) :

Modalités d'accès à l'UE (prérequis) :

 Oui

 Non

Si oui, lesquelles :

Étudiants ayant un niveau B1 en allemand (ou bon A2).

Afin de constater leur niveau de départ et valider le niveau minimum A2, les étudiants feront un test en ligne. Les résultats du test seront également pris en compte par les enseignants dans la structuration des cours.

Programme de l'UE :

- Préparation au DCL (Diplôme de compétences en langues)- Objectif prioritaire -cf entraînement à l'examen
- Rappel des principales règles de grammaire et conjugaison
- Vocabulaire de tous les jours (repas, restaurant, déplacement, ...)
- Savoir se présenter : son parcours scolaire, universitaire et professionnel, ses centres d'intérêts, des expériences professionnelles

Fiche UE-2 – Vocabulaire professionnel spécifique-**Environnement économique, politique et culturel franco-allemand**

Composante de rattachement : IAE Metz
Section CNU :
Nom du responsable de l'UE : Lena-Kristin Sato
Adresse électronique UL : sato@hochschule-trier.de

Semestre concerné éventuellement :
Volume horaire personnel de l'étudiant : 25 h
Langue d'enseignement de l'UE : Allemand

Compétences visées par l'UE :

- Être capable de suivre les informations à la télévision ou à la radio (informations économiques, politiques, culturelles)
- Être capable de comprendre l'actualité franco-allemande
- Connaître les principales caractéristiques de la culture allemande et française
- Meilleure connaissance des entreprises allemandes (DAX)

Objectifs pédagogiques de l'UE :

- Parvenir à une meilleure compréhension de l'actualité économique, politique et culturelle allemande
- Se familiariser avec le monde des entreprises en Allemagne

Enseignements constitutifs de l'unité d'enseignement (EC)	Volume horaire par type d'enseignement				Travaux personnels en heures (b)	Nb d'heures apprenant à distance (a)	Nb d'heures tutorat à distance	TOTAL (c) = (a) + (b)	Équivalent ETD	Modalités pédagogiques
	CM	TD	TP	Autres						
	12,5	12,5			25	25	25	50	31,25	_____

TOTAL de l'UE										_____

Eventuellement : nombre d'ECTS de l'UE :

Nota : 1 crédit = 25 à 30 heures de travail

Enseignement à distance en % :

Travaux personnels en % : (b)/(c) :

Modalités d'accès à l'UE (prérequis) :

 Oui

 Non

Si oui, lesquelles :

Étudiants ayant un niveau B1 en allemand (ou bon A2).

Programme de l'UE :

- Actualités économiques, politiques et culturelles franco-allemandes
- Différences interculturelles France-Allemagne (surtout dans un environnement professionnel)
- Mieux connaître les entreprises allemandes (DAX)

Fiche UE-3 – Vocabulaire professionnel spécifique-**Environnement sociétal et social****Nom complet de l'UE :**

Composante de rattachement :	IAE Metz
Section CNU :	
Nom du responsable de l'UE :	Christophe Schreyer
Adresse électronique UL :	christophschreyer@icloud.com

Semestre concerné éventuellement :	
Volume horaire personnel de l'étudiant :	25 h
Langue d'enseignement de l'UE :	Allemand

Compétences visées par l'UE (cf référentiel de compétences du diplôme) :

- Maîtrise du vocabulaire spécifique à la gestion des ressources humaines, la gestion sociale, la responsabilité sociale des entreprises (RSE) et le développement durable.
- Présenter toutes les activités en lien avec la Gestion des Ressources Humaines.
- Savoir rédiger une lettre de motivation, un CV
- Être en mesure de passer et faire passer un entretien d'embauche en allemand
- Connaître les documents en lien avec la Gestion des Ressources Humaines (Fiche de paie, fiche d'évaluation...)
- Acquérir un vocabulaire pour discuter des enjeux du développement durable

Objectifs pédagogiques de l'UE :

- Se familiariser avec le vocabulaire en lien avec les questions sociales ou sociétales en Allemagne.
- Se familiariser avec le vocabulaire en lien avec la responsabilité sociale des entreprises et le développement durable

Enseignements constitutifs de l'unité d'enseignement (EC)	Volume horaire par type d'enseignement				Travaux personnels en heures (b)	Nb d'heures apprenant à distance (a)	Nb d'heures tutorat à distance	TOTAL (c) = (a) + (b)	Equivalent ETD	Modalités pédagogiques
	CM	TD	TP	Autres						
	12,5	12,5			25	25	25	50	31,25	_____

TOTAL de l'UE										

Éventuellement : nombre d'ECTS de l'UE :

Nota : 1 crédit = 25 à 30 heures de travail

Enseignement à distance en % :

Travaux personnels en % : (b)/(c) :

Modalités d'accès à l'UE (prérequis) :

 Oui

 Non

Si oui, lesquelles :

Étudiants ayant un niveau B1 en allemand (ou bon A2).

Programme de l'UE :

La fonction Gestion des ressources humaines en entreprise
Ethique, Responsabilité Sociale des Entreprises et Développement durable

Fiche UE-4 – Vocabulaire professionnel spécifique-**Environnement marketing, commercial et Communication****Nom complet de l'UE :**

Composante de rattachement :

IAE Metz

Semestre concerné éventuellement :

Section CNU :

Nom du responsable de l'UE :

Michael RASCH

Volume horaire personnel de l'étudiant :

25 h

Adresse électronique UL :

michaelrasch@me.com

Langue d'enseignement de l'UE :

Allemand

Compétences visées par l'UE (cf référentiel de compétences du diplôme) :

- Développer un allemand des affaires en lien avec le marketing, la gestion commerciale, la force de vente, la communication marketing.
- Être capable de réaliser une négociation commerciale
- Savoir rédiger des documents commerciaux
- Savoir gérer une conversation téléphonique
- Être en mesure d'accueillir un client et de développer un argument commercial

Objectifs pédagogiques de l'UE :

- Être capable de s'adapter à tout type de situation commerciale en allemand : savoir faire une proposition commerciale, négocier avec un client, répondre aux questions posées
- Savoir rédiger des documents commerciaux et marketing

Enseignements constitutifs de l'unité d'enseignement (EC)	Volume horaire par type d'enseignement				Travaux personnels en heures (b)	Nb d'heures apprenant à distance (a)	Nb d'heures tutorat à distance	TOTAL (c) = (a) + (b)	Equivalent ETD	Modalités pédagogiques
	CM	TD	TP	Autres						
	12,5	12,5			25	25	25	50	31,25	_____

TOTAL de l'UE										

Eventuellement : nombre d'ECTS de l'UE :

Nota : 1 crédit = 25 à 30 heures de travail

Enseignement à distance en % :

Travaux personnels en % : (b)/(c) :

Modalités d'accès à l'UE (prérequis) :

 Oui

 Non

Si oui, lesquelles :

Étudiants ayant un niveau B1 en allemand (ou bon A2).

Programme de l'UE :

- Allemand des affaires en lien avec le marketing, la gestion commerciale, la force de vente, la communication marketing.
- Réaliser une négociation commerciale
- Passer un appel téléphonique et savoir gérer un appel entrant (accueillir, transférer, prendre un message, prendre RDV)
- Communication marketing, relations publiques, publicité, réseaux sociaux
- Rédaction de courriers/courriels professionnels : lettre de réclamation, commande de produits, prise d'un rendez-vous d'affaire, réserver un voyage...

Fiche UE-5 – Vocabulaire professionnel spécifique-**Environnement technique, logistique et comptable**

Composante de rattachement :	IAE Metz	Semestre concerné éventuellement :	
Section CNU :			
Nom du responsable de l'UE :	Klaus BONN	Volume horaire personnel de l'étudiant :	25h
Adresse électronique UL :	Klaus.Bonn@htwsaar.de	Langue d'enseignement de l'UE :	Allemand

Compétences visées par l'UE (cf référentiel de compétences du diplôme) :

- Comprendre et savoir utiliser le vocabulaire de base en lien avec l'environnement technique d'une entreprise, la comptabilité, la logistique, la production, la technologie et la digitalisation des organisations (Industrie 4.0) .
- Comprendre et lire un bilan et un compte de résultat en allemand

Objectifs pédagogiques de l'UE :

- Maîtrise du vocabulaire de base en lien avec l'environnement technique d'une entreprise, la comptabilité, la logistique, la production, la technologie et la digitalisation des organisations (Industrie 4.0)
- Savoir lire et comprendre un bilan et un compte de résultat en allemand

Enseignements constitutifs de l'unité d'enseignement (EC)	Volume horaire par type d'enseignement				Travaux personnels en heures (b)	Nb d'heures apprenant à distance (a)	Nb d'heures tutorat à distance	TOTAL (c) = (a) + (b)	Equivalent ETD	Modalités pédagogiques
	CM	TD	TP	Autres						
	12,5	12,5			25	25	25	50	31,25	_____

TOTAL de l'UE										

Eventuellement : nombre d'ECTS de l'UE :

Nota : 1 crédit = 25 à 30 heures de travail

Enseignement à distance en % :

Travaux personnels en % : (b)/(c) :

Modalités d'accès à l'UE (prérequis) :

 Oui

 Non

Si oui, lesquelles :

Étudiants ayant un niveau B1 en allemand (ou bon A2).

Programme de l'UE :

- Vocabulaire de base en lien avec l'environnement technique d'une entreprise, la comptabilité, la logistique, la production, la technologie et la digitalisation des organisations (Industrie 4.0) .
- Lecture et analyse d'un bilan et compte de résultat en allemand
- Décrire son environnement numérique de travail en donnant les caractéristiques de son environnement technique, les outils de travail mobilisés, les processus digitalisés ou non etc...
- Évoquer la digitalisation des organisations – cf Industrie 4.0

Fiche UE 6**Stage en entreprise et rapport de stage**

Composante de rattachement :	IAE Metz	Semestre concerné éventuellement :	
Section CNU :			
Nom du responsable de l'UE :	Susanne Schrank	Volume horaire personnel de l'étudiant :	100
Adresse électronique UL :	Susanne.schrank@univ-lorraine.fr	Langue d'enseignement de l'UE :	Allemand

Compétences visées par l'UE :
Immersion dans un pays germanophone et rédaction d'un rapport en allemand

Objectifs pédagogiques de l'UE :
Suivi de stage et encadrement du rapport de stage

Enseignements constitutifs de l'unité d'enseignement (EC)	Volume horaire par type d'enseignement				Travaux personnels en heures (b)	Nb d'heures apprenant à distance (a)	Nb d'heures tutorat à distance	TOTAL (c) = (a) + (b)	Equivalent ETD	Modalités pédagogiques
	CM	TD	TP	Autres						

TOTAL de l'UE										

Eventuellement : nombre d'ECTS de l'UE :

Nota : 1 crédit = 25 à 30 heures de travail

Enseignement à distance en % :

Travaux personnels en % : (b)/(c) :

Modalités d'accès à l'UE (prérequis) :

 Oui

 Non

Si oui, lesquelles :

Étudiants ayant un niveau B1 en allemand (ou bon A2).

Programme de l'UE :

Rédaction d'un rapport de stage en allemand
Immersion du candidat dans un pays germanophone

Nom du diplôme
<i>Collégium Lorraine Management Innovation</i>
IAE Metz - School of Management

cellules à compléter
choisir le collegium et la
composante dans le
menu déroulant

Coût total de la formation	43 630,13
<i>dont masse salariale enseignant</i>	<i>15 435,00</i>
Coût horaire moyen de la formation	166,21
<i>dont masse salariale enseignant</i>	<i>58,80</i>

Masse salariale du personnel enseignant

Enseignants	Salaire moyen horaire (brut chargé)	Volume horaire dans la formation	Montant
ENSEIGNANTS UL	153,29		
VACATAIRE D'ENSEIGNEMENT	58,80	262,5	15 435,00
CONTRACTUEL ETUDIANT	21,61		
<i>Ensemble</i>	<i>58,80</i>	263	<i>15 435,00</i>

Dépenses spécifiques à la formation

Nature de dépenses	Montant
Matériel spécifiques à la formation	
Rémunération liée à la réalisation d'actions en formation continue. D714-60	
Autres (Préciser).....	
Ensemble des coûts directs	-

Coût total de la formation

Masse salariale	15 435,00
Dépenses spécifiques et directes	-
Coûts environnés - soutien	22 530,38
Coûts environnés - support	5 664,75
<i>Coût réel de la formation</i>	43 630,13

Coût moyen par étudiant

Effectifs attendus	10
Coût moyen de référence / étudiant	4 363,01 €

Recettes	Montant	Tarif de la formation par apprenant
Recettes de formation (Entreprises, OPCA, Particuliers, Contrats de pro)	- €	
Recettes provenant des Subventions publiques (Etat, Région,...)	- €	
Autres recettes (étudiants,...)	48 000,00 €	4 800,00 €
RECETTES PREVISIONNELLES	48 000,00 €	
MARGE PREVISIONNELLE	4 369,88 €	